

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 70 (2008)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ils sont tous d'accord: Le nouvel ARION est très convaincant.



**Entre 112 et 175 ch, vous pouvez désormais
exiger beaucoup plus.**

Vos partenaires CLAAS en Suisse Romande:

Copra Sàrl	1113	St-Saphorin-s-M.	021 803 79 00	Chablais-Machines Sàrl	1893	Illarsaz	024 472 33 44
Bernard Wulliens	1148	Cuamens	021 864 51 36	ETS Chappot SA	1906	Charrat	027 746 13 33
MEYTAM SA	1236	Cartigny	022 756 33 06	Jeanneret Hydro méc. Sàrl	2112	Môtiers NE	032 861 33 38
Tracto-Jardin Sàrl	1267	Vich	022 364 16 32	Eugène Linder	2300	La Chaux-de-F.	032 968 45 69
Henri Chautems SA	1373	Chavornay	024 441 16 59	Garage du Peca SA	2873	Saulcy	032 433 43 13
René Bovay SA	1415	Démoret	024 433 03 30	UMATEC fenaco Jura	2942	Alle	032 471 09 79
UMATEC fenaco	1564	Domdidier	026 675 21 41				
Bérard SA	1680	RomontFR	026 652 20 29				

CLAAS

Nos conseillers de vente pour la Suisse Romande

- JU, NE, VD, FR, VS, GE Richard Debély 079 631 43 07
- FR-D, BE, SO Jacques Lehmann 079 622 83 82



Service Company SA
Niedermattstrasse 25
4538 Oberbipp

Tel. 032 636 66 66
www.serco.ch

Connecteurs industriels pour les exploitations agricoles.



Prises mobiles



Fiches



Prises murales

Retrait de la vente au 1.7.08. Réapprovisionnez vos stocks!

Conformément aux NIN 2005 (prescriptions pour les installations), les connecteurs industriels selon la norme suisse devront être retirés de la vente le 1er juillet 2008. Pour vous, cette prescription concerne les prises CMC suivantes: J25 (voir illustrations), J40 et J75. Votre électricien peut continuer à installer – mais ne peut plus vendre – ces produits pour un remplacement s'il en a encore en réserve. Contactez votre électricien pour de plus amples informations.

Afin de vous éviter maints problèmes et tracas, songez à réapprovisionner au plus vite vos stocks suivant vos besoins individuels – les articles sont livrables dans la limite des stocks disponibles auprès de votre électricien.

Remarque: Avec les nouveaux connecteurs CEE, ABB propose une gamme attrayante de produits successeurs.